

## Le corbeau et le renard [lə kɔʁ.bo e lə ʁə.nɑʁ] (The Raven and the Fox)

Text by *Jean de La Fontaine* (1621-1695)

Set by *André Caplet* (1879-1925), from *Trois Fables de Jean de la Fontaine* #1; *Maurice Delage* (1879-1961), from *Deux fables de Jean de la Fontaine*, #1; *Benjamin Godard* (1849-1895), from *Six Fables de La Fontaine*; *Jacques Offenbach* (1819-1880), 1842, from *Six Fables de La Fontaine* #2

**Maître corbeau, sur un arbre perché,**  
[mɛ.trə kɔʁ.bo sy. rœ. nar.brə pɛr.ʃe]  
Master Raven, on a tree perched,  
(*Master Raven, perched on a tree,*)

**Tenait en son bec |un fromage.**  
[tə.nɛ. tã. sɔ̃ bɛk œ frɔ.ma.ʒə / frɔ.maʒ]  
held in his beak a cheese.  
(*held a piece of cheese in his beak.*)

Maître renard, par l'odeur alléché,  
Lui tint à peu près ce langage:  
Hé! Bonjour, monsieur du corbeau.  
Que vous êtes joli! Que vous me semblez beau!  
Sans mentir, si votre ramage  
Se rapporte à votre plumage,  
Vous êtes le phénix des hôtes de ces bois.  
À ces mots le corbeau ne se sent pas de joie;  
Et, pour montrer sa belle voix,  
Il ouvre un large bec, laisse tombe sa proie.  
Le renard s'en saisit, et dit:  
Mon bon monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui l'écoute:  
Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute.  
Le corbeau, honteux et confus,  
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

